

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 14 novembre 2005,  
 Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 21 novembre 2005,  
 Vu l'avis du Comité supérieur de concertation Communauté flamande et Région flamande, en date du 25 novembre 2005,  
 Sur la proposition du Ministre flamand des Affaires intérieures, de la Politique des Villes, du Logement et de l'Intégration civique,  
 Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Il est créé dans le ressort du Comité supérieur de concertation Communauté flamande et Région flamande, un comité de concertation de base compétent pour les receveurs régionaux du Gouvernement flamand.

**Art. 2.** Le commissaire d'arrondissement chargé de la politique des receveurs régionaux, qui est organisée par province, assume chaque fois pour un an la présidence du comité de concertation de base, mentionné à l'article 1<sup>er</sup>. Le commissaire d'arrondissement qui assume la présidence l'année suivante, assure le secrétariat.

L'ordre dans lequel les commissaires d'arrondissement assurent le secrétariat est fonction de l'ordre alphabétique de la province dans laquelle ils exercent leurs fonctions. Le premier président du comité, mentionné à l'article 1<sup>er</sup>, est le commissaire d'arrondissement de la province d'Anvers.

Les autres membres de la délégation de l'autorité sont désignés par le président du comité de concertation de base pour chaque réunion en fonction de l'ordre du jour.

**Art. 3.** Le Ministre flamand qui a les affaires intérieures dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 13 janvier 2006.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
 Y. LETERME

Le Ministre flamand des Affaires intérieures,  
 de la Politique des Villes, du Logement et de l'Intégration civique,  
 M. KEULEN

---

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2006 — 527

[C - 2006/35025]

**6 DECEMBER 2005. — Ministerieel besluit houdende nadere bepalingen betreffende de toekenning van subsidies voor de zorg en activering van zorgvragers op land- of tuinbouwbedrijven met toepassing van het Vlaams Programma voor Plattelandsontwikkeling**

De Vlaamse minister van Institutionele Hervormingen, Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid, de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin en de Vlaamse minister van Werk, Onderwijs en Vorming,

Gelet op het decreet van 3 maart 2004 inzake de subsidiëring van meer duurzame landbouwproductiemethoden en de erkenning van centra voor meer duurzame landbouw, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juli 2004 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 15 oktober 2004;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 14 oktober 2005 betreffende de toekenning van subsidies voor de zorg en activering van zorgvragers op land- of tuinbouwbedrijven met toepassing van het Vlaams Programma voor Plattelandsontwikkeling, inzonderheid op artikel 4, 8 en 10;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 12 januari 2005;

Gelet op advies 39.274/3 van de Raad van State, gegeven op 8 november 2005, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State,

Besluiten :

HOOFDSTUK I. — *Algemene bepalingen*

**Artikel 1.** De begrippen zoals gedefinieerd in artikel 1 van het besluit van de Vlaamse Regering van 14 oktober 2005 betreffende de toekenning van subsidies voor de zorg en activering van zorgvragers op land- of tuinbouwbedrijven met toepassing van het Vlaams Programma voor Plattelandsontwikkeling zijn van toepassing op dit besluit.

HOOFDSTUK II. — *Aanvraagprocedure*

**Art. 2.** Om voor subsidie in aanmerking te komen, bezorgt de landbouwer de volgende documenten aan de afdeling :

1° een verklaring op erewoord dat de landbouwer voldoet aan de voorwaarden, gesteld in de definitie van het begrip landbouwer als bepaald in het besluit van de Vlaamse Regering van 14 oktober 2005 betreffende de toekenning van subsidies voor de zorg en activering van zorgvragers op land- of tuinbouwbedrijven met toepassing van het Vlaams Programma voor Plattelandsontwikkeling;

2° het recentste aanslagbiljet van de belastingen;

3° een bewijs dat de landbouwer verzekerd is voor de risico's die voortvloeien uit het verzorgen en activeren van zorgvragers op zijn bedrijf;

4° een of meer zorgboerderijovereenkomsten, zoals vermeld in artikel 4 van het besluit van de Vlaamse Regering van 14 oktober 2005 betreffende de toekenning van subsidies voor de zorg en activering van zorgvragers op land- of tuinbouwbedrijven met toepassing van het Vlaams Programma voor Plattelandsontwikkeling, met een of meer voorzieningen. Het model van overeenkomst is als bijlage I bij dit besluit gevoegd.

**Art. 3.** De afdeling onderzoekt of aan de subsidiëeringsvoorwaarden is voldaan. De afdeling brengt de landbouwer hiervan binnen twee maanden op de hoogte en vermeldt de datum vanaf wanneer de landbouwer voor subsidie in aanmerking komt.

**Art. 4.** De landbouwer en de voorziening brengen de afdeling onmiddellijk schriftelijk op de hoogte van elke wijziging die gevolgen heeft voor de subsidiëeringsvoorwaarden.

HOOFDSTUK III. — *De registratie van de zorgverstrekking*

**Art. 5.** De landbouwer registreert dagelijks de aanwezigheid van elke zorgvrager op een maandelijks registratieformulier, waarvan het model als bijlage II bij dit besluit is gevoegd. Dit registratieformulier wordt bijgehouden per zorgvrager die op het bedrijf aanwezig is.

HOOFDSTUK IV. — *Procedure van uitbetaling en controle*

**Art. 6.** Bij het begin van elk kwartaal kan de landbouwer de registratieformulieren, door zichzelf, de voorziening en de zorgvrager of zijn vertegenwoordiger ondertekend, aan de afdeling bezorgen.

Indien de landbouwer niet zelf instaat voor de zorg en de activering van de zorgvrager en enkel zijn infrastructuur ter beschikking stelt, volstaan de handtekeningen van de landbouwer en de voorziening.

Een subsidieaanvraag die niet is ondertekend zoals bepaald in het eerste en tweede lid, wordt niet uitbetaald.

Een subsidieaanvraag voor zorg en activering die langer dan een jaar na uitvoering van de zorg en activering wordt ingediend, wordt niet uitbetaald.

**Art. 7.** De afdeling kan een inspectie ter plaatse uitvoeren bij de landbouwer. De afdeling kan de controle laten uitvoeren door een controle instantie.

De afdeling kan een verzoek tot inspectie van een voorziening indienen aan de diensten die bevoegd zijn voor de inspectie van deze voorziening.

**Art. 8.** Dit besluit treedt in werking op 1 december 2005.

Brussel, 6 december 2005.

De minister-president van de Vlaamse Regering, Vlaams minister van Institutionele Hervormingen,  
Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid,

Y. LETERME

De vice-minister-president van de Vlaamse Regering, Vlaams minister van Werk, Onderwijs en Vorming,

F. VANDENBROUCKE

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,

I. VERVOTTE

Bijlage I. — Zorgboerderijovereenkomst (artikel 2, 4°, van het ministerieel besluit houdende nadere bepalingen betreffende de toekenning van subsidies voor de zorg en activering van zorgvragers op land- en tuinbouwbedrijven met toepassing van het Vlaams Programma voor Plattelandsontwikkeling)

## Zorgboerderijovereenkomst

15 DA-01-20051201



Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap  
**Afdeling Duurzame Landbouw**  
 Leuvenseplein 4, 1000 BRUSSEL  
 Tel. 02-553 63 56 – Fax 02-553 63 60  
 E-mail: duurzamelandbouw@vlaanderen.be

In te vullen door de  
 behandelende afdeling

**Ontvangstdatum**

**Dossiernummer**

### Wat is de bedoeling van dit formulier?

Met dit formulier sluit u als landbouwer een zorgboerderij-overeenkomst af met een voorziening voor de zorg en activering van een zorgvrager of een groep zorgvragers op uw bedrijf. Deze overeenkomst regelt de wederzijdse verbintenissen.

In de regel moet een zorgboerderij-overeenkomst worden afgesloten per zorgvrager op het landbouwbedrijf.

Een uitzondering hierop is indien de landbouwer niet zelf instaat voor de zorg en activering en alleen zijn infrastructuur ter beschikking stelt. In dat geval maken de de zorgvragers geen deel uit van deze zorgboerderij-overeenkomst omdat ze gedurende het verblijf op de zorgboerderij volledig onder de begeleiding en de verantwoordelijkheid van de voorziening blijven.

Dit formulier is vereist om een zorgboerderij-subsidie te kunnen ontvangen.

De voorwaarden om een zorgboerderij-subsidie te kunnen ontvangen kan u vinden in de volgende regelgeving:

- het besluit van de Vlaamse Regering van 14 oktober 2005 betreffende de toekenning van subsidies voor de zorg en activering van zorgvragers op land- of tuinbouwbedrijven met toepassing van het Vlaams Programma voor Plattelandsontwikkeling;
- het ministerieel besluit van 6 december 2005 houdende nadere bepalingen betreffende de toekenning van subsidies voor de zorg en activering van zorgvragers op land- of tuinbouwbedrijven met toepassing van het Vlaams Programma voor Plattelandsontwikkeling

### Gegevens van de partijen die de overeenkomst afsluiten

#### 1 Vul hieronder de gegevens van de landbouwer en zijn bedrijf in.

Het producentnummer is het identificatienummer dat u hebt gekregen van de Administratie Beheer en Kwaliteit Landbouwproductie.

Dit producentnummer heeft de overheid nodig om uw subsidie te kunnen uitbetalen.

Als uw bedrijf een vennootschap is, dan vult u ook de gegevens in van de contactpersoon.

Als uw bedrijf niet op het correspondentieadres gelegen is, vult u eveneens het adres van het bedrijf in.

Producentnummer .....  
 naam van de producent .....  
 naam contactpersoon vennootschap .....  
 Straat en nummer .....  
 Postnummer en gemeente .....  
 Telefoonnummer .....  
 straat en nummer van het bedrijf .....  
 postnummer en gemeente van het bedrijf .....

**2 Vul hieronder de gegevens van de samenwerkende voorziening in.**

*De begeleider is de persoon van de voorziening die instaat voor de contacten tussen de landbouwer en de voorziening en voor de begeleiding van de zorgvrager op het bedrijf.*

Erkenningsnummer .....

naam van de voorziening .....

Straat en nummer .....

Postnummer en gemeente .....

Telefoonnummer .....

naam contactpersoon voorziening .....

naam van de begeleider .....

*Indien de landbouwer niet zelf instaat voor de zorg en activering van de zorgvrager is begeleiding van de voorziening aanwezig.*

*In dat geval zijn de zorgvragers geen ondertekenende partij van deze overeenkomst. Zij blijven immers steeds onder het toezicht en de verantwoordelijkheid van de voorziening.*

**3 Voorziet de landbouwer zelf in de zorg en activering van de zorgvrager**

*Indien de landbouwer enkel zijn infrastructuur ter beschikking stelt en niet zelf instaat voor de zorg en activering van de zorgvrager zijn de zorgvragers geen ondertekenende partij van deze overeenkomst. Zij blijven immers steeds onder het toezicht en de verantwoordelijkheid van de voorziening.*

Nee Ga naar vraag 11

Ja Ga naar vraag 4

**4 Vul hieronder de gegevens van de zorgvrager**

naam van de zorgvrager .....

Straat en nummer .....

Postnummer en gemeente .....

Telefoonnummer .....

naam van zijn vertegenwoordiger .....

Straat en nummer .....

Postnummer en gemeente .....

Telefoonnummer .....

Geboortedatum .....

**Handelingsplan**

*Het handelingsplan is vereist in het geval u ( of iemand op uw bedrijf) instaat voor de zorg en de activering van de zorgvrager.*

*Indien u als voorziening een kwaliteitshandboek volgt waarin een model van handelingsplan is opgenomen, moet dit individuele handelingsplan hiermee overeenkomen.*

**5 Wie staat op het landbouwbedrijf in voor de zorg en activering van de zorgvrager?**

Naam .....

Straat en nummer .....

postnummer en gemeente .....

Telefoonnummer .....

**6 Wie staat voor de voorziening in voor de begeleiding van de zorgvrager op het landbouwbedrijf?**

Naam .....

Straat en nummer .....

postnummer en gemeente .....

Telefoonnummer .....

**7 Wat zijn de taken van de landbouwer met betrekking tot de zorg en activering?**

.....  
.....  
.....  
.....

**8 Wat zijn de taken van de voorziening met betrekking tot de zorg en activering?**

.....  
.....  
.....  
.....

**9 Wat zijn de bijzondere aandachtspunten in de zorg en de activering de zorgvrager?**

.....  
.....  
.....  
.....

**10 Wat is de frequentie van de opvolgcontacten ter plaatse door de voorziening?**

*Er is een minimum van één opvolgcontact per kwartaal en per overeenkomst vereist om de kwaliteit van de opvolging te kunnen garanderen.*

.....

## Praktische regelingen van de zorgboerderijovereenkomst

### 11 Wanneer gaat deze overeenkomst van start?

*In normale omstandigheden is deze overeenkomst van onbepaalde duur. In bepaalde gevallen kan geopteerd worden voor een overeenkomst van bepaalde duur (bv. time-out bijzondere jeugdbijstand, verblijven met overnachting)*

Datum van aanvang : dag   maand   jaar

Datum van einde: (indien van toepassing) dag   maand   jaar

### 12 Wat is het gepland schema van de zorg en activering?

*Elke afwijking hierop (door ziekte, weersomstandigheden, uitzonderlijke activiteiten,...) moet afzonderlijk worden genoteerd op het registratieformulier door het landbouwbedrijf na overleg met de optredende zorgvoorziening.*

Maandag van ..... tot .....

Dinsdag van ..... tot .....

Woensdag van ..... tot .....

Donderdag van ..... tot .....

Vrijdag van ..... tot .....

Zaterdag van ..... tot .....

Zondag van ..... tot .....

### 13 Wat zijn de mogelijke taken van de zorgvrager op het landbouwbedrijf?

.....

.....

.....

.....

### 14 Wie staat in voor de verzekering van de risico's die voortvloeien uit het verzorgen en het activeren van de zorgvrager op het bedrijf?

- De landbouwer
- De voorziening

### 15 Wat is kostprijs voor zorg en activering?

*Als onkosten moeten vergoed worden aan de landbouwer voor het verblijf op de boerderij (eten, drank, ...) wordt dit bedrag hier vermeld.*

Bedrag ..... euro per dag te betalen door .....

## Voorwerp van de zorgboerderijovereenkomst

16 *De volgende artikels maken het voorwerp van deze overeenkomst uit.*

*Na deze artikels ondertekenen de verschillende partijen deze zorgboerderij-overeenkomst.*

### **Artikel 1**

*De zorgboerderij-overeenkomst wordt afgesloten voor onbepaalde duur.*

### **Artikel 2**

*De ondertekenende partijen bevestigen uitdrukkelijk dat, rekening houdend met het doel van de overeenkomst, het hier geen arbeidsovereenkomst betreft.*

### **Artikel 3**

*Het land- of tuinbouwbedrijf verbindt er zich toe de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk en het ARAB na te leven.*

### **Artikel 4**

*De voorziening verbindt er zich toe de belangen van de zorgvrager te behartigen met betrekking tot het verzorgen en activeren van de zorgvrager op de zorgboerderij en erover te waken dat de zorgvrager voldoet aan alle voorwaarden die verband houden met het behouden van zijn tegemoetkoming of uitkering, aan de verplichtingen van de sociale zekerheid en aan alle andere wettelijke verplichtingen.*

### **Artikel 5**

*Het land- of tuinbouwbedrijf garandeert een streven naar optimalisatie van de mogelijkheden van de zorgvrager, rekening houdend met zijn verwachtingen en beperkingen. Binnen de beperkingen van het land- of tuinbouwbedrijf worden activiteiten aangeboden op maat van de zorgvrager.*

*De activiteit wordt aangepast aan de individuele zorgvrager en is maatschappelijk zinvol. In dit verband wordt voortdurend overleg georganiseerd tussen het land- of tuinbouwbedrijf en de voorziening.*

### **Artikel 6**

*Het land- of tuinbouwbedrijf behandelt alle informatie die het van en over de zorgvrager krijgt vertrouwelijk.*

*Het land- of tuinbouwbedrijf moet met het oog op de optimale begeleiding van de zorgvrager de toestemming krijgen om relevante gegevens te bespreken binnen de voorziening.*

### **Artikel 7**

*De begeleiding wordt aan de hand van evaluaties, minstens éénmaal per kwartaal, bijgestuurd of aangevuld. Deze evaluaties betreffen zowel de begeleiding als de evoluties in het welzijn en de gemoedstoestand van de zorgvrager.*

*Als het van toepassing is en als de zorgvrager dat wil, wordt er gestreefd naar eventuele (her)inschakeling op de arbeidsmarkt.*

### **Artikel 8**

*Het land- of tuinbouwbedrijf zorgt ervoor dat de zorgvrager op een veilige en hygiënische manier de activiteiten kan uitvoeren.*

*De landbouwer verbindt er zich toe de geldende voorschriften en afspraken in verband met hygiëne en veiligheid na te leven.*

### **Artikel 9**

*De betrokken partijen zijn verzekerd voor burgerlijke aansprakelijkheid.*

### **Artikel 10**

*Als deze overeenkomst wordt aangewend voor arbeidszorg ontvangt de zorgvrager maximaal 1 euro per uur aanwezigheid. Deze vergoeding kan niet beschouwd worden als een vorm van loon.*

*Omgekeerd kan geen bijdrage van de zorgvrager geëist worden ter compensatie van een verminderde economische productiviteit op het landbouwbedrijf t.g.v. het zorgverlenend aspect. Eventuele onkosten kunnen wel vergoed worden aan de landbouwer door de zorgvrager of de voorziening en worden vermeld in vraag 15 van de zorgboerderij-overeenkomst.*

**Artikel 11**

*Alle ondertekenende partijen hebben het recht een einde te stellen aan deze zorgboerderij-overeenkomst door hiervan op voorhand kennis te geven aan de andere partijen. De afdeling Duurzame Landbouw wordt hiervan onmiddellijk schriftelijk verwittigd.*

**Worden er bijkomende afspraken gemaakt buiten deze standaard zorgboerderij-overeenkomst?**

*Als dat wenselijk is, kunnen in bijlage bij deze overeenkomst specifieke afspraken gemaakt worden.*

Nee

Ja U voegt deze bijkomende afspraken bij deze zorgboerderij-overeenkomst. Zorg ervoor dat ook deze bijlage door alle partijen wordt ondertekend.

**Ondertekening**

17 Door de ondertekening bekrachtigt u de bovenstaande gegevens

*Elke ondertekenende partij verklaart dat ze alle gegevens naar waarheid ingevuld hebben en een exemplaar van de overeenkomst ontvangen hebben.*

*Indien de landbouwer enkel zijn infrastructuur ter beschikking stelt en niet zelf instaat voor de zorg en activering van de zorgvrager volstaan de handtekeningen van de landbouwer en de voorziening.*

Datum dag   maand   jaar

handtekening van de  
landbouwer

handtekening van de  
voorziening

Handtekening van de zorgvrager  
of vertegenwoordiger

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 6 december 2005 houdende nadere bepalingen betreffende de toekenning van subsidies voor de zorg en activering van zorgvragers op land- of tuinbouwbedrijven met toepassing van het Vlaams Programma voor Plattelandsontwikkeling.

Brussel, 6 december 2005.

De minister-president van de Vlaamse Regering, Vlaams minister van Institutionele Hervormingen,  
Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid,

Y. LETERME

De vice-minister-president van de Vlaamse Regering, Vlaams minister van Werk, Onderwijs en Vorming,

F. VANDENBROUCKE

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,

I. VERVOTTE



Bijlage II. — Registratieformulier (artikel 5 van het ministerieel besluit houdende nadere bepalingen betreffende de toekenning van subsidies voor de zorg en activering van zorgvragers op land- of tuinbouwbedrijven met toepassing van het Vlaams Programma voor Plattelandsontwikkeling)

## Registratie van een zorgvrager op het landbouwbedrijf

15.D.V. - 01-2005(201)



Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap  
**Afdeling Duurzame Landbouw**  
 Leuvenseplein 4, 1000 BRUSSEL  
 Tel. 02-553 63 56 – Fax 02-553 63 60  
 E-mail: [duurzamelandbouw@vlaanderen.be](mailto:duurzamelandbouw@vlaanderen.be)

In te vullen door de  
 behandelende afdeling

Ontvangstdatum

### ***Wat is de bedoeling van dit formulier?***

*Met dit maandelijks formulier registreert u als landbouwer de aanwezigheid van een zorgvrager op uw landbouwbedrijf. Bij het begin van elk kwartaal kan u de door u, de voorziening en de zorgvrager of zijn vertegenwoordiger ondertekende registratieformulieren bezorgen aan de afdeling Duurzame Landbouw.*

### **1 Gegevens van de zorgboerderij-overeenkomst**

*Het producentnummer is het identificatienummer dat u hebt gekregen van de Administratie Beheer en Kwaliteit Landbouwproductie.*

Dossiernummer van de zorgboerderij-overeenkomst .....  
 Producentnummer .....  
 naam van de landbouwer .....  
 naam van de zorgvrager .....  
 naam van de instelling .....

**handtekening van  
 de landbouwer**

**handtekening van  
 de voorziening**

**handtekening van  
 de zorgvrager of  
 vertegenwoordiger<sup>1</sup>**

<sup>1</sup> Indien de landbouwer niet zelf instaat voor de zorg en de activering van de zorgvrager en enkel zijn infrastructuur ter beschikking stelt, volstaan de handtekeningen van de landbouwer en de voorziening.



## TRADUCTION

## MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2006 — 527

[C - 2006/35025]

**6 DECEMBRE 2005. — Arrêté ministériel établissant les modalités relatives à l'octroi de subventions à l'aide et l'activation des demandeurs d'aide sur les exploitations agricoles et horticoles dans le cadre du Programme flamand de Développement rural**

Le Ministre flamand des Reformes institutionnelles, de l'Agriculture, de la Pêche en Mer et de la Ruralité, la Ministre flamande du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille et le Ministre flamand de l'Emploi, de l'Enseignement et de la Formation,

Vu le décret du 3 mars 2004 relatif au subventionnement de méthodes de production agricole plus durables et à l'agrément de centres pour une agriculture plus durable, notamment l'article 5;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 juillet 2004 fixant les attributions des membres du Gouvernement flamand, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 octobre 2004;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 octobre 2005 concernant l'octroi de subventions à l'aide et l'activation des demandeurs d'aide sur les exploitations agricoles et horticoles dans le cadre du Programme flamand de Développement rural, notamment les articles 4, 8 et 10;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 12 janvier 2005;

Vu l'avis 39.274/3 du Conseil d'Etat, donné le 8 novembre 2005, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat,

Arrêtent :

**CHAPITRE I<sup>er</sup>. — Dispositions générales**

**Article 1<sup>er</sup>.** Les notions telles que définies à l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 octobre 2005 concernant l'octroi de subventions à l'aide et l'activation des demandeurs d'aide sur les exploitations agricoles et horticoles dans le cadre du Programme flamand de Développement rural, s'appliquent au présent arrêté.

**CHAPITRE II. — Procédure de demande**

**Art. 2.** Pour pouvoir bénéficier de la subvention, l'agriculteur transmet à la division les documents suivants :

1<sup>o</sup> une déclaration sur l'honneur que l'agriculteur remplit les conditions arrêtées dans la définition de la notion d'agriculteur tel que défini à l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 octobre 2005 concernant l'octroi de subventions à l'aide et l'activation des demandeurs d'aide sur les exploitations agricoles et horticoles dans le cadre du Programme flamand de Développement rural;

2<sup>o</sup> la feuille d'imposition la plus récente;

3<sup>o</sup> une preuve que l'agriculteur est assuré pour les risques découlant de l'aide et de l'activation des demandeurs d'aide dans son exploitation;

4<sup>o</sup> une ou plusieurs conventions de ferme de soins, telle que visée à l'article 4 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 octobre 2005 concernant l'octroi de subventions à l'aide et l'activation des demandeurs d'aide sur les exploitations agricoles et horticoles dans le cadre du Programme flamand de Développement rural, avec une ou plusieurs structures. Le modèle de convention est joint en annexe I au présent arrêté.

**Art. 3.** La division examine si les conditions de subventionnement sont remplies. La division en informe l'agriculteur dans les deux mois et mentionne la date à partir de laquelle l'agriculteur peut bénéficier de la subvention.

**Art. 4.** L'agriculteur et la structure informent la division sans délai et par écrit de toute modification entraînant des conséquences pour les conditions de subventionnement.

CHAPITRE III. — *L'enregistrement de la dispensation de soins*

**Art. 5.** L'agriculteur enregistre chaque jour la présence de tout demandeur d'aide sur un formulaire d'enregistrement mensuel, dont le modèle est joint en annexe II au présent arrêté. Ce formulaire d'enregistrement est tenu par le demandeur d'aide présent à l'exploitation.

CHAPITRE IV. — *Procédure de paiement et de contrôle*

**Art. 6.** Au début de chaque trimestre, l'agriculteur peut transmettre les formulaires d'enregistrement signés par lui-même, la structure et le demandeur d'aide ou son représentant.

Si l'agriculteur n'assure pas lui-même l'aide et l'activation du demandeur d'aide et met seulement à disposition son infrastructure, les signatures de l'agriculteur et de la structure suffisent.

Une subvention dont la demande n'est pas signée comme prévu aux alinéas premier et deux, n'est pas payée.

La subvention d'aide et d'activation dont la demande est introduite plus d'un an après la réalisation de l'aide et de l'activation, n'est pas payée.

**Art. 7.** La division peut effectuer une inspection sur place auprès de l'agriculteur. La division peut charger une instance de contrôle d'effectuer le contrôle.

La division peut introduire une demande d'inspection d'une structure auprès des services compétents pour l'inspection de cette structure.

**Art. 8.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> décembre 2005.

Bruxelles, le 6 décembre 2005.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand, Ministre flamand des Réformes institutionnelles, de l'Agriculture, de la Pêche en mer et de la Ruralité,

Y. LETERME

Le Vice-Ministre-Président du Gouvernement flamand et Ministre flamand de l'Emploi, de l'Enseignement et de la Formation,

F. VANDENBROUCKE

La Ministre flamande du Bien-être, de la Santé publique et de La Famille,

I. VERVOTTE

Annexe I<sup>re</sup>. — Convention de ferme de soins (article 2, 4<sup>o</sup>, de l'arrêté ministériel établissant les modalités relatives à l'octroi de subventions à l'aide et l'activation des demandeurs d'aide sur les exploitations agricoles et horticoles dans le cadre du Programme flamand de Développement rural)

## Convention de ferme de soins

LS D V-01-20051201



Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap  
**Afdeling Duurzame Landbouw**  
 Leuvenseplein 4, 1000 BRUSSEL  
 Tel. 02-553 63 56 – Fax 02-553 63 60  
 E-mail: duurzamelandbouw@vlaanderen.be

A remplir par la division  
 traitante

**Date de réception**

**Numéro du dossier**

### Quelle est la fonction du présent formulaire ?

A l'aide du présent formulaire, vous, en tant qu'agriculteur, concluez une convention de ferme de soins avec une structure pour l'aide et l'activation d'un demandeur d'aide ou d'un groupe de demandeurs d'aide sur votre exploitation. Cette convention règle les engagements réciproques.

En règle générale, une convention de ferme de soins doit être conclue par demandeur d'aide sur l'exploitation agricole.

Sauf si l'agriculteur n'assure pas lui-même l'aide et l'activation et met seulement à disposition son infrastructure. Dans ce cas, les demandeurs d'aide ne font pas partie de la présente convention de ferme de soins parce qu'ils restent entièrement sous l'accompagnement et la responsabilité de la structure.

Le présent formulaire est requis pour pouvoir bénéficier d'une subvention de ferme de soins.

Les conditions pour pouvoir bénéficier d'une subvention de ferme de soins sont reprises dans la réglementation suivante :

- L'arrêté du Gouvernement flamand du 14 octobre 2005 concernant l'octroi de subventions à l'aide et l'activation des demandeurs d'aide sur les exploitations agricoles et horticoles dans le cadre du Programme flamand de Développement rural ;
- L'arrêté ministériel du 6 décembre 2005 établissant les modalités relatives à l'octroi de subventions à l'aide et l'activation des demandeurs d'aide sur les exploitations agricoles et horticoles dans le cadre du Programme flamand de Développement rural

## Données relatives aux parties concluant la convention

### 1 Remplissez ci-dessous les données relatives à l'agriculteur et à son exploitation.

Le numéro de producteur est le numéro d'identification qui vous a été octroyé par l'Administration de la Gestion et de la Qualité de la Production agricole.

L'autorité a besoin de ce numéro de producteur pour pouvoir payer votre subvention.

Si votre exploitation est une société, remplissez également les coordonnées de la personne de contact.

Si votre exploitation n'est pas située à l'adresse de correspondance, remplissez également l'adresse de l'exploitation.

Numéro de producteur .....

Nom du producteur .....

Nom de la personne de contact de la  
 société .....

Rue et numéro .....

Code postal et commune .....

Numéro de téléphone .....

Rue et numéro de l'exploitation .....

Code postal et commune de l'exploitation .....

**2 Remplissez ci-dessous les informations de la structure coopérante.**

*L'accompagnateur est la personne de la structure qui assure les contacts entre l'agriculteur et la structure ainsi que l'accompagnement du demandeur d'aide sur l'exploitation.*

Numéro d'agrément .....

Nom de la structure .....

Rue et numéro .....

Code postal et commune .....

Numéro de téléphone .....

Nom de la personne de contact de  
la structure .....

Nom de l'accompagnateur .....

*Si l'agriculteur n'assure pas lui-même l'aide et l'activation du demandeur d'aide, un accompagnement de la structure est présent.*

*Dans ce cas, les demandeurs d'aide ne sont pas partie signataire de la présente convention, car ils restent toujours sous la tutelle et la responsabilité de la structure.*

**3 L'agriculteur assure-t-il lui-même l'aide et l'activation du demandeur d'aide**

*Si l'agriculteur met seulement à disposition son infrastructure et n'assure pas lui-même l'aide et l'activation du demandeur d'aide, les demandeurs d'aide ne sont pas partie signataire de la présente convention. Ils restent en effet sous la tutelle et la responsabilité de la structure.*

Non Procédez à la question 11.

Oui Procédez à la question 4.

**4 Remplissez ci-dessous les informations du demandeur d'aide.**

Nom du demandeur d'aide .....

Rue et numéro .....

Code postal et commune .....

Numéro de téléphone .....

Nom de son représentant .....

Rue et numéro .....

Code postal et commune .....

Numéro de téléphone .....

Date de naissance .....

**Plan d'action**

*Le plan d'action est requis si vous (ou quelqu'un sur votre exploitation) assure l'aide et l'activation du demandeur d'aide.*

**Si, en tant que structure, vous suivez un manuel de qualité dans lequel est repris un modèle de plan d'action, ce plan d'action individuel doit y correspondre.**

**5 Qui assure l'aide et l'activation du demandeur d'aide sur l'exploitation agricole ?**

Nom

Rue et numéro

Code postal et commune

Numéro de téléphone

**6 Qui de la structure assure l'accompagnement du demandeur d'aide sur l'exploitation agricole ?**

Nom

Rue et numéro

Code postal et commune

Numéro de téléphone

**7 Quelles sont les missions de l'agriculteur concernant l'aide et l'activation?**

.....  
.....  
.....  
.....

**8 Quelles sont les missions de la structure concernant l'aide et l'activation?**

.....  
.....  
.....  
.....

**9 Quels sont les points d'attention particuliers sur le plan de l'aide et de l'activation du demandeur d'aide ?**

.....  
.....  
.....  
.....

**10 Quelle est la fréquence des contacts de suivi sur place par la structure ?**

*Au minimum un contact de suivi par trimestre et par convention est requis pour pouvoir garantir la qualité du suivi.*

---



**Règlements pratiques de la convention de ferme de soins**

**11 Quand est-ce que la présente convention entre en vigueur?**

Normalement, la présente convention a une durée indéterminée. Dans certains cas, une convention à durée déterminée peut être choisie (p.e. 'time-out' assistance spéciale à la jeunesse, séjours avec logement).

Date de début : jour   mois   année

Date de fin : (si applicable) jour   mois   année

**12 Quel est le schéma prévu de l'aide et de l'activation ?**

Toute dérogation à ce schéma (à cause de maladie, de conditions atmosphériques, d'activités extraordinaires, ...) doit être notée séparément sur le formulaire d'enregistrement par l'exploitation agricole après concertation avec la structure d'aide intervenante.

- Lundi de ..... à .....
- Mardi de ..... à .....
- Mercredi de ..... à .....
- Jeudi de ..... à .....
- Vendredi de ..... à .....
- Samedi de ..... à .....
- Dimanche de ..... à .....

**13 Quelles sont les missions éventuelles du demandeur d'aide sur l'exploitation agricole ?**

.....

.....

.....

.....

.....

**14 Qui assure l'assurance des risques découlant de l'aide et de l'activation du demandeur d'aide sur l'exploitation ?**

- L'agriculteur
- La structure

**15 Quel est le coût de l'aide et de l'activation ?**

S'il faut rembourser des frais à l'agriculteur pour le séjour à la ferme (repas, boissons, ...), ce montant est indiqué ci-dessous.

Montant .....euros par jour à payer par .....

**Objet de la convention de ferme de soins**

16 *Les articles suivants font l'objet de la présente convention.*

*Après ces articles, les différentes parties signent la présente convention de ferme de soins.*

**Article 1er**

*La convention de ferme de soins est conclue pour une durée indéterminée.*

**Article 2**

*Les parties signataires confirment explicitement que, compte tenu de l'objet de la convention, il ne s'agit pas d'un contrat de travail.*

**Article 3**

*L'exploitation agricole ou horticole s'engage à respecter la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail ainsi que le RGPT.*

**Article 4**

*La structure s'engage à défendre les intérêts du demandeur d'aide concernant l'aide et l'activation du demandeur d'aide à la ferme de soins, et à veiller à ce que le demandeur d'aide remplisse toutes les conditions relatives au maintien de sa subvention ou son allocation, ainsi que les obligations de la sécurité sociale et toutes les autres obligations légales.*

**Article 5**

*L'exploitation agricole ou horticole garantit l'aspiration à une optimisation des possibilités du demandeur d'aide, en tenant compte de ses attentes et limites. Dans les limites de l'exploitation agricole ou horticole, des activités sont prévues à la mesure du demandeur d'aide.*

*L'activité est adaptée au demandeur d'aide individuel et a un sens social. Dans ce contexte, une concertation permanente est organisée entre l'exploitation agricole ou horticole et la structure.*

**Article 6**

*L'exploitation agricole ou horticole traite toutes les informations qu'elle reçoit sur et du demandeur d'aide de façon confidentielle.*

*En vue de l'accompagnement optimal du demandeur d'aide, l'exploitation agricole ou horticole doit obtenir l'autorisation de discuter des données pertinentes au sein de la structure.*

**Article 7**

*A l'aide d'évaluations, l'accompagnement est adapté ou complété au moins une fois par trimestre. Ces évaluations concernent tant l'accompagnement que les évolutions du bien-être et de l'état d'âme du demandeur d'aide.*

*Si applicable, et si le demandeur d'aide le souhaite, on vise une (ré)insertion éventuelle au marché de l'emploi.*

**Article 8**

*L'exploitation agricole ou horticole veille à ce que le demandeur d'aide puisse exercer les activités de manière sûre et hygiénique.*

*L'agriculteur s'engage à respecter les prescriptions et conventions applicables en matière d'hygiène et de sécurité.*

**Article 9**

*Les parties concernées sont couvertes par une assurance responsabilité civile.*

**Article 10**

*Si la présente convention est utilisée pour l'assistance par le travail, le demandeur d'aide reçoit au maximum 1 euro par heure de présence. Cette indemnité ne peut pas être considérée comme une forme de salaire.*

*Inversement, aucune contribution ne peut être exigée du demandeur d'aide en compensation d'une productivité économique réduite sur l'exploitation agricole à cause de l'aspect de la prestation des soins. Des frais éventuels peuvent être remboursés à l'agriculteur par le demandeur d'aide ou par la structure, et sont mentionnés à la question 15 de la convention de ferme de soins.*

**Article 11**

Toutes les parties signataires ont le droit de mettre fin à la présente convention de ferme de soins en notifiant les autres parties au préalable. La Division de l'Agriculture durable en est immédiatement informée par écrit.

**Est-ce que des accords supplémentaires sont conclus en dehors de la présente convention de ferme de soins standard ?**

S'il est souhaitable, des accords spécifiques peuvent être conclus en annexe à la présente convention.

Non

Oui Vous ajoutez ces accords supplémentaires à la présente convention de ferme de soins. Veuillez à ce que cette annexe soit également signée par toutes les parties.

**Signature**

17 Par la signature, vous confirmez les informations susmentionnées.

Chaque partie signataire déclare que toutes les données sont véridiques et qu'elle a reçu un exemplaire de la convention.

Si l'agriculteur met seulement à disposition son infrastructure et n'assure pas lui-même l'aide et l'activation du demandeur d'aide, les signatures de l'agriculteur et de la structure suffisent.

Date            jour     mois     année

signature de l'agriculteur

signature de la structure

signature du demandeur d'aide  
ou du représentant

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 6 décembre 2005 établissant les modalités relatives à l'octroi de subventions à l'aide et l'activation des demandeurs d'aide sur les exploitations agricoles et horticoles sans le cadre du Programme de Développement rural.

Bruxelles, le 6 décembre 2005.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand, Ministre flamand des Réformes institutionnelles, de l'Agriculture, de la Pêche en mer et de la Ruralité,

Y. LETERME

Le Vice-Ministre-Président du Gouvernement flamand et Ministre flamand de l'Emploi, de l'Enseignement et de la Formation,

F. VANDENBROUCKE

La Ministre flamande du Bien-être, de la Santé publique et de La Famille,

I. VERVOTTE

Annexe II. — Formulaire d'enregistrement (article 5 de l'arrêté ministériel établissant les modalités relatives à l'octroi de subventions à l'aide et l'activation des demandeurs d'aide sur les exploitations agricoles et horticoles dans le cadre du Programme flamand de Développement rural

## Enregistrement d'un demandeur d'aide à l'exploitation agricole

15 D.V. - 01-20051201



Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap  
**Afdeling Duurzame Landbouw**  
 Leuvenseplein 4, 1000 BRUSSEL  
 Tel. 02-553 63 56 – Fax 02-553 63 60  
 E-mail: [duurzamelandbouw@vlaanderen.be](mailto:duurzamelandbouw@vlaanderen.be)

A remplir par la  
 division traitante

Date de réception

### Quelle est la fonction du présent formulaire ?

*Par le présent formulaire mensuel vous, en tant qu'agriculteur, enregistrez la présence d'un demandeur d'aide sur votre exploitation agricole. Au début de chaque trimestre, vous pouvez transmettre les formulaires d'enregistrement signés par vous, la structure et le demandeur d'aide ou son représentant à la Division de l'Agriculture durable.*

### 1 Données de la convention de ferme de soins

*Le numéro de producteur est le numéro d'identification qui vous a été octroyé par l'Administration de la Gestion et de la Qualité de la Production agricole.*

Numéro de dossier de la convention de ferme de soins .....

Numéro de producteur .....

Nom de l'agriculteur .....

Nom du demandeur d'aide .....

Nom de l'institution .....

signature de  
 l'agriculteur

signature de la  
 structure

signature du  
 demandeur d'aide  
 ou du représentant<sup>1</sup>

.....

.....

.....

<sup>1</sup> Si l'agriculteur n'assure pas lui-même l'aide et l'activation du demandeur d'aide et met seulement à disposition son infrastructure, les signatures de l'agriculteur et de la structure suffisent.

**2 Formulaire d'enregistrement de la présence**

Mois : ..... Année : .....

Date	heure de début	heure de fin	Nombre total d'heures par jour	Remarques
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 6 décembre 2005 établissant les modalités relatives à l'octroi de subventions à l'aide et l'activation des demandeurs d'aide sur les exploitations agricoles et horticoles sans le cadre du Programme de Développement rural.

Bruxelles, le 6 décembre 2005.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand, Ministre flamand des Réformes institutionnelles, de l'Agriculture, de la Pêche en mer et de la Ruralité,

Y. LETERME

Le Vice-Ministre-Président du Gouvernement flamand et Ministre flamand de l'Emploi, de l'Enseignement et de la Formation,

F. VANDENBROUCKE

La Ministre flamande du Bien-être, de la Santé publique et de La Famille,

I. VERVOTTE